

史記

姓名以別之餘者采〔漢〕司馬遷著

楊燕起註譯

貴州人民出版社

史記全譯

理也終錄有紀而帝王書
也正義曰蓋在中候初
稱帝又坤雲云德配天
史公依世本入戴禮以黃
五帝譙周應劭字地皆同
帝王世紀孫氏世本
少吳顓頊高辛唐虞爲
本紀諸侯世家本者繫
統理衆事繫之年月名之
有舉數之由以五帝本紀
史書之言則右史書之正
以記言言爲尚書事爲春秋

志曰按有土德之瑞土色黃
從王而稱炎帝然也此以黃

〔汉〕司马迁 著

史记全译

杨燕起

三 册

三至卷三〇

贵州人民出版社

目 录

史记全译卷一	五帝本纪第一····· (1)
史记全译卷二	夏本纪第二····· (37)
史记全译卷三	殷本纪第三····· (72)
史记全译卷四	周本纪第四····· (99)
史记全译卷五	秦本纪第五····· (167)
史记全译卷六	秦始皇本纪第六····· (234)
史记全译卷七	项羽本纪第七····· (341)
史记全译卷八	高祖本纪第八····· (404)
史记全译卷九	吕太后本纪第九····· (485)
史记全译卷十	孝文本纪第十····· (520)
史记全译卷十一	孝景本纪第十一····· (565)
史记全译卷十二	孝武本纪第十二····· (580)
史记全译卷十三	三代世表第一····· (631)
史记全译卷十四	十二诸侯年表第二····· (653)
史记全译卷十五	六国年表第三····· (748)
史记全译卷十六	秦楚之际月表第四····· (807)
史记全译卷十七	汉兴以来诸侯王年表第五····· (832)
史记全译卷十八	高祖功臣侯者年表第六····· (868)
史记全译卷十九	惠景间侯者年表第七····· (931)
史记全译卷二十	建元已来侯者年表第八····· (967)
史记全译卷二十一	建元以来王子侯者年表第九····· (1006)
史记全译卷二十二	汉兴以来将相名臣年表第十····· (1059)

史记全译卷二十三	礼书第一	(1088)
史记全译卷二十四	乐书第二	(1114)
史记全译卷二十五	律书第三	(1178)
史记全译卷二十六	历书第四	(1206)
史记全译卷二十七	天官书第五	(1248)
史记全译卷二十八	封禅书第六	(1340)
史记全译卷二十九	河渠书第七	(1430)
史记全译卷三十	平准书第八	(1446)
史记全译卷三十一	吴太伯世家第一	(1494)
史记全译卷三十二	齐太公世家第二	(1528)
史记全译卷三十三	鲁周公世家第三	(1584)
史记全译卷三十四	燕召公世家第四	(1634)
史记全译卷三十五	管蔡世家第五	(1666)
史记全译卷三十六	陈杞世家第六	(1676)
史记全译卷三十七	卫康叔世家第七	(1697)
史记全译卷三十八	宋微子世家第八	(1724)
史记全译卷三十九	晋世家第九	(1758)
史记全译卷四十	楚世家第十	(1847)
史记全译卷四十一	越王勾践世家第十一	(1924)
史记全译卷四十二	郑世家第十二	(1954)
史记全译卷四十三	赵世家第十三	(1991)
史记全译卷四十四	魏世家第十四	(2072)
史记全译卷四十五	韩世家第十五	(2113)
史记全译卷四十六	田敬仲完世家第十六	(2132)
史记全译卷四十七	孔子世家第十七	(2175)

史记全译卷四十八	陈涉世家第十八	(2236)
史记全译卷四十九	外戚世家第十九	(2263)
史记全译卷五十	楚元王世家第二十	(2306)
史记全译卷五十一	荆燕世家第二十一	(2303)
史记全译卷五十二	齐悼惠王世家第二十二	(2313)
史记全译卷五十三	萧相国世家第二十三	(2339)
史记全译卷五十四	曹相国世家第二十四	(2355)
史记全译卷五十五	留侯世家第二十五	(2382)
史记全译卷五十六	陈丞相世家第二十六	(2403)
史记全译卷五十七	绛侯周勃世家第二十七	(2428)
史记全译卷五十八	梁孝王世家第二十八	(2451)
史记全译卷五十九	五宗世家第二十九	(2473)
史记全译卷六十	三王世家第三十	(2493)
史记全译卷六十一	伯夷列传第一	(2525)
史记全译卷六十二	管晏列传第二	(2535)
史记全译卷六十三	老子韩非列传第三	(2546)
史记全译卷六十四	司马穰苴列传第四	(2567)
史记全译卷六十五	孙子吴起列传第五	(2575)
史记全译卷六十六	伍子胥列传第六	(2593)
史记全译卷六十七	仲尼弟子列传第七	(2616)
史记全译卷六十八	商君列传第八	(2675)
史记全译卷六十九	苏秦列传第九	(2698)
史记全译卷七十	张仪列传第十	(2755)
史记全译卷七十一	樗里子甘茂列传第十一	(2804)
史记全译卷七十二	穰侯列传第十二	(2829)
史记全译卷七十三	白起王翦列传第十三	(2843)
史记全译卷七十四	孟子荀卿列传第十四	(2866)

史记全译卷七十五	孟尝君列传第十五 (2881)
史记全译卷七十六	平原君虞卿列传第十六 (2910)
史记全译卷七十七	魏公子列传第十七 (2936)
史记全译卷七十八	春申君列传第十八 (2956)
史记全译卷七十九	范雎蔡泽列传第十九 (2981)
史记全译卷八十	乐毅列传第二十 (3034)
史记全译卷八十一	廉颇蔺相如列传第二十一 (3052)
史记全译卷八十二	田单列传第二十二 (3080)
史记全译卷八十三	鲁仲连邹阳列传第二十三 (3090)
史记全译卷八十四	屈原贾生列传第二十四 (3122)
史记全译卷八十五	吕不韦列传第二十五 (3156)
史记全译卷八十六	刺客列传第二十六 (3171)
史记全译卷八十七	李斯列传第二十七 (3212)
史记全译卷八十八	蒙恬列传第二十八 (3265)
史记全译卷八十九	张耳陈馥列传第二十九 (3279)
史记全译卷九十	魏豹彭越列传第三十 (3310)
史记全译卷九十一	黥布列传第三十一 (3322)
史记全译卷九十二	淮阴侯列传第三十二 (3343)
史记全译卷九十三	韩信卢绾列传第三十三 (3387)
史记全译卷九十四	田儋列传第三十四 (3409)
史记全译卷九十五	樊郤滕灌列传第三十五 (3423)
史记全译卷九十六	张丞相列传第三十六 (3460)
史记全译卷九十七	酈生陆贾列传第三十七 (3491)
史记全译卷九十八	傅靳蒯成列传第三十八 (3520)
史记全译卷九十九	刘敬叔孙通列传第三十九 (3531)
史记全译卷一百	季布栾布列传第四十 (3556)
史记全译卷一百一	袁盎晁错列传第四十一 (3569)

史记全译卷一百二	张释之冯唐列传第四十二 … (3593)
史记全译卷一百三	万石张叔列传第四十三 …… (3610)
史记全译卷一百四	田叔列传第四十四 …… (3630)
史记全译卷一百五	扁鹊仓公列传第四十五 …… (3647)
史记全译卷一百六	吴王濞列传第四十六 …… (3711)
史记全译卷一百七	魏其武安侯列传第四十七 … (3733)
史记全译卷一百八	韩长孺列传第四十八 …… (3763)
史记全译卷一百九	李将军列传第四十九 …… (3780)
史记全译卷一百十	匈奴列传第五十 …… (3804)
史记全译卷一百一十一	卫将军骠骑列传第五十一 … (3868)
史记全译卷一百一十二	平津侯主父列传第五十二 … (3910)
史记全译卷一百一十三	南越列传第五十三 …… (3951)
史记全译卷一百一十四	东越列传第五十四 …… (3970)
史记全译卷一百一十五	朝鲜列传第五十五 …… (3981)
史记全译卷一百一十六	西南夷列第五十六 …… (3991)
史记全译卷一百一十七	司马相如列传第五十七 …… (4004)
史记全译卷一百一十八	淮南衡山列传第五十八 …… (4088)
史记全译卷一百一十九	循吏列传第五十九 …… (4135)
史记全译卷一百二十	汲郑列传第六十 …… (4145)
史记全译卷一百二十一	儒林列传第六十一 …… (4167)
史记全译卷一百二十二	酷吏列传第六十二 …… (4196)
史记全译卷一百二十三	大宛列传第六十三 …… (4247)
史记全译卷一百二十四	游侠列传第六十四 …… (4287)
史记全译卷一百二十五	佞幸列传第六十五 …… (4306)
史记全译卷一百二十六	滑稽列传第六十六 …… (4316)
史记全译卷一百二十七	日者列传第六十七 …… (4355)

史记全译卷一百二十八	龟策列传第六十八	(4374)
史记全译卷一百二十九	货殖列传第六十九	(4440)
史记全译卷一百三十	太史公自序第七十	(4485)
附录 报任安书		(4558)
后记		(4578)

八 书

《史记》有八书。《太史公自序》说：“礼乐损益，律历改易，兵权山川鬼神，天人之际，承敝通变，作八书。”书是文化史、典章制度史。八书大体可分为政治(礼、乐、律、封禅)、自然科学(历、天官)、经济(河渠、平准)三类。除了历史变化的观点之外，司马迁强调“天人之际”，关注于这些文化典制的思想价值；强调“承敝通变”，关注于政治上适时变革的重要意义。故其中天官、封禅、平准三书显得特别重要，为历代学者所重视，尤其是《平准书》。书残缺较为严重，《史记》十篇“有录无书”，它占了三篇，故难以见司马迁思想的全貌。后来《汉书》则改“书”为“志”，将《礼》、《乐》二书并为《礼乐志》，《律》、《历》二书并为《律历志》，《天官书》改称《天文志》，《封禅书》改称《郊祀志》，《河渠书》改称《沟洫志》，《平准书》改称《食货志》，并增加了相关的内容。班固还增设了刑法、地理、五行、艺文四志，刑法记法律，地理记区划，五行记灾异，艺文记图书，于政治思想统治都很重要，这比《史记》在记载上有了大的发展和进步，也反映了东汉时期统治手段的更加严密，典章制度的更加完善，是司马迁时代所难以表现的。书，是司马迁所创设的重要史书体裁，后代发展为一种专门的“书志体”史家著述体例。

史记全译卷二十三

礼书第一

【题解】

依张晏说，本篇为《史记》十篇“有录无书”之一。

《自序》提要言本篇之旨：“维三代之礼，所损益各殊务，然要以近性情，通王道，故礼因人质为之节文，略协古今之变。”故知司马迁已作本篇，其后散佚，后好事者乃取他书妄增。今正篇自“礼由人起”至“是儒墨之分”，又自“天地者，生之本也”至篇末“明者，礼之尽也”，均取《荀子·礼论》补入，唯“至矣哉”前加“太史公曰”四字以惑人耳目。中间自“治辨之极也”至“刑措而不用”，系采《荀子·议兵篇》答陈嚣之文补入，错杂之迹可见。

明人陈仁锡以为“礼、乐二书，残篇断简。首序，盖太史公草具未成者”。日人泷川资言则断言：“《礼书》序，其曰‘事在袁盎语中’，曰‘今上即位’，为史公手笔无疑。”细研序文，自觉其情志风格与《史记》他篇序论之洒脱深沉迥异；既正文散佚，又何以且存其序？推测断言，难为定讞。唯所序“缘人情而制礼，依人性而作仪”及论自周至汉武时礼乐变化与时政的关系，与《自序》提要之旨有切合处，其文在研究《史记》写作思想时可资参阅。

【原文】

太史公曰^①：洋洋美德乎^②！宰制万物，役使群众，岂人力也哉^③？余至大行礼官，观三代损益，乃知缘人情而制礼，依人性而作仪，其所由来尚矣^④。

人道经纬万端，规矩无所不贯，诱进以仁义，束缚以刑罚，故德厚者位尊，禄重者宠荣，所以总一海内而整齐万民也^⑤。人体安驾乘，为之金舆错衡以繁其饰^⑥；目好五色，为之黼黻文章以表其能^⑦；耳乐钟磬，为之调谐八音以荡其心^⑧；口甘五味，为之庶羞酸咸以致其美^⑨；情好珍善，为之琢磨圭璧以通其意^⑩。故大路越席，皮弁布裳，朱弦洞越，大羹玄酒，所以防其淫侈，救其彫敝^⑪。是以君臣朝廷尊卑贵贱之序，下及黎庶车舆衣服宫室饮食嫁娶丧祭之分，事有宜适，物有节文^⑫。仲尼曰：“禘自既灌而往者，吾不欲观之矣^⑬。”

【注释】

①本文为八书的第一篇，所以《史记索隐》有个解释，说“八书，记国家大体”，是指记载重要的典章制度。而《史记正义》对“礼书”有个解释，说“天地位，日月明，四时序，阴阳和，风雨节，群品滋茂，万物宰制，君臣朝廷尊卑贵贱有序，咸谓之礼。五经六籍，咸谓之书。故《曲礼》云‘道德仁义非礼不成，教训正俗非礼不备，分争辩讼非礼不决’云云”。这可以看出，古代传统文化对礼的认识是将它的概念放大了，除了指社会人们的行为规范之外，还包括着自然现象的正常存在和一般的运行规律，在其机械的比附之中，含有一种深刻的哲理，是说礼具有调节人与自然、人与社会关系的双重职能，这对于把人看作是社会历史的主体从而发挥其主观能动性，具有一定的积极意义。本篇开始所说的“宰制万物，役使群众”，大概也可以作这样的理解。

②洋洋：美好盛大的样子。 德：指品格。此句是赞美礼，而不是指天地。

③宰制：主宰统制。 役使：奴役指使。 人力：指纯粹外在的、人为的强迫命令。

④大行：秦官名，汉继之。主礼仪。汉景帝改称大鸿胪，掌九宾之仪。 官：官府。《史记新证》以为大行礼官，谓大行治礼丞也，直至西汉末仍旧未

改。损益:增减。缘:依缘,依据。人情:人的感情。《礼记·礼运》:“何谓人情?喜、怒、哀、惧、爱、恶、欲,七者弗学而能。”人性:一切人所共同具有的特点。历来的不同思想家有着完全不同的解释。《中庸》:“天命之谓性。”是强调了它的先天性。马克思主义认为人性在其现实性上它是一切社会关系的总和。仪:指人们行为的准则、法度。礼仪连用,礼常指人们的思想要求,仪则指体现礼的各种表现形式,故古代典籍有《礼记》,有《仪礼》。尚:久远。此句将礼仪的产生与发展,与人的情性和社会发展相结合,有其现实的客观意义。

⑤人道:关于处理人际之间等级关系的义理。经纬万端:有纵横交错的万千端绪。经纬,纺织物的经线、纬线。竖为经,横为纬。规矩:准则,规范。即指礼仪制度。贯:贯通,贯穿。禄:官阶,俸禄。

⑥驾乘:指车马。金舆:用金装饰的车子。《史记集解》云《周礼》王之五路有金路。郑玄曰:“以金饰诸末。”错衡:镶嵌有花纹的车軛。错,镶嵌。衡,即軛,车辕头上的横木。

⑦五色:指青、黄、赤、白、黑五种颜色。此泛指悦目的色彩。黼黻(fú fú):衣裳上所绣的文彩。黑白相间绣成斧形叫黼,黑青相间绣成两弓相背(亚)的叫黻。文章:指文彩。青与赤相间叫文,赤与白相间叫章。能:能的简省。能,同“態”。

⑧八音:以金、石、土、革、丝、木、匏、竹制作的乐器所发之音。金为钟镛,石为石磬,土为埙,革为鼓,丝为琴瑟,木为祝敔,匏为笙,竹为萧管。荡:指荡涤邪秽。

⑨五味:辛、酸、咸、苦、甘,此泛指各种美味。庶羞:指众多的荤食。《史记集解》云,《周礼》曰:“羞用百又二十品。”郑玄曰:“羞出于性及禽兽,以备其滋味,谓之庶羞。”庶,众多。

⑩珍善:珍贵美好的物品。琢磨:玉、石的加工方法。玉谓之琢,石谓之磨。圭璧:泛指各种美玉。上尖下方的瑞玉叫圭,圆形的瑞玉叫璧。

⑪大路:即“大辂(lù)”天子祭天时使用的木制车,取其质朴。越(huó)席:结蒲为席,即蒲草席。越,通“括”,结,束。皮弁:以白鹿皮做的帽子。布裳:白缣布所做的裳(下身所着)。朱弦:用在琴瑟上的红色丝弦。洞越(huó):瑟底开着小孔。《礼记·乐记》:“清庙之瑟,朱弦而疏越。”大羹:又作“泰羹”,不加调味的肉汤。玄酒:行祭礼时当酒

用的水。以其色黑故称为玄，当酒用，故称为玄酒。 彫敝：衰败。

⑫序：等级，秩序。 分(fèng)：名分。 节文：有节制的文饰。

⑬禘：天子祭祀祖先的一种极为隆重的大祭之礼。周成王曾特许周公旦举行此祭，以后鲁国沿用。 灌：本作“裸(guàn)”，代受祭的活人“尸”受祭酒后不饮而灌于地。这是祭祀中的一个环节，第一次献酒给尸这个环节叫“裸”。 不欲观之：鲁僖公是鲁闵公的哥哥，但作君主在后，当是闵公的臣子，而鲁文公祭祀时把僖公的神主排在闵公的前面，孔子认为乱了君臣尊卑名分，就不愿意看下去了。

【译文】

太史公说：美好盛大是礼的优良品格啊！主宰统制天地万物，奴役驱使广大群众，难道是人的强力所能做到的吗？我到过主管礼仪的大行官署，考察夏、商、周三代礼制减少或增加的情况，才知道根据人情来确定礼制，依照人性来规定仪则，这种情形由来已久了。

做人的道理纵横交错千头万绪，礼仪规矩没有一处是不贯通存在的，用仁义来诱导人们进取，用刑罚来约束人们越轨，因此，道德修养高的人地位尊贵，俸禄优厚的人备受荣耀恩宠，这是统一海内而使万众人心一致的方法呀。人的身体以安然地坐乘车马为舒适，就为此在车子上装饰黄金，在车前横木上镶嵌雕刻彩纹，用来增加繁多饰物；人的眼睛喜欢五彩缤纷的颜色，为此在服装上刺绣花纹和图案，用来美化他的外表形态；人的耳朵爱听钟磬的声音，为此调和金石丝竹匏土革木八种乐器，用来激荡追求的心愿；人嘴爱好五味，为此调制众多的甜辣酸咸各种滋味，用来达到美食的目的；人的常情喜好珍贵美好的东西，为此雕琢打磨圭璧等玉器，用来顺适自己的心意。所以，古代帝王祭天用大路车蒲草席，戴鹿皮帽穿布衣裳，演奏用底部有孔的红弦瑟，祭祀用清肉汤、淡水酒，这是因为要防止过度奢侈，挽救讲求雕饰排场的衰败风气。因此上自朝廷君臣尊卑贵贱的秩序，下至黎民百姓的车马、衣服、住房、饮

食、嫁娶、丧祭的等级区分，万事都有适当的分寸，万物都有节制的文饰。孔子说：“鲁国的禘祭礼，从第一项献酒灌地往后，我就不想看下去啦。”

【原文】

周衰，礼废乐坏，大小相逾，管仲之家，兼备三归^①。循法守正者见侮于世，奢溢僭差者谓之显荣^②。自子夏，门人之高弟也，犹云“出见纷华盛丽而说，入闻夫子之道而乐，二者心战，未能自决”，而况中庸以下，渐渍于失教，被服于成俗乎^③？孔子曰“必也正名”，于卫所居不合^④。仲尼没后，受业之徒沉湮而不举，或适齐、楚，或入河、海，岂不痛哉^⑤！

至秦有天下，悉内六国礼仪，采择其善，虽不合圣制，其尊君抑臣，朝廷济济^⑥，依古以来。

【注释】

①乐：有礼必有乐，故《史记》在《礼书》之后为《乐书》，载见下篇。大小：不同等级身分的人。逾：超越。此指超越礼制规范。三归：传统的解释为有三处归宿，即三个住处。因而就娶了三姓女，置于每一住处；又在各处建有亭台，也就作台名。《史记集解》包氏曰：“三归，娶三姓女也。妇人谓嫁曰归。”近代郭嵩焘解释：“此盖《管子》九府轻重之法，当就管子书求之。《山至数》篇曰：‘则民之三有归于上矣’。三归之名，实本于此。是所谓三归者，市租之常例之归之公者也。”郭说当较合理。还有另外的解释，或以为管仲的采邑名，或以为藏泉币的府库。

②见：被。奢溢：过度奢侈。溢，超过限度。僭差(cī)：超越等级。僭，超越本分；差，分别等级。

③自：连词，即使，纵然。高弟：弟子中的学识高者。说：通“悦”。夫

子：尊称孔子。中庸：中等才能的平常人。渐渍(jiǎn zì)：浸染。渐，浸润。渍，沾染。被服：感受，蒙受。

- ④必也正名：一定要把不相符的名分纠正过来使它与实际符合。《论语·子路》第三章语。公元前489年，孔子六十三岁时第二次到卫国，卫出公打算让孔子治理卫国，子路问孔子首先要做的是什么事，孔子回答了这句话，子路以为迂腐。于卫所居不合：孔子曾多次进入卫国，又一次次离去，他的主张与卫国的习俗不相合。合，融洽，投契。
- ⑤没：通“殁”，去世。沉湮：沉沦埋没。举：选拔，任用。《史记正义》：《论语》云大师挚适齐，亚饭干适楚，鼓方叔入于河，少师阳、击磬襄入于海。鲁哀公时，礼坏乐崩，人皆去也。《史记新证》以为此可能出于壁中《论语》之古文说。
- ⑥内：通“纳”，采纳。济济：庄严恭敬的样子。

【译文】

周朝衰败以后，礼仪被荒废，乐制遭破坏，大小等级的人们相递超越本分，管仲是大夫之家，就兼备有只应归于国君的市租常例。循规蹈矩守法正派的人在社会上被欺侮，奢侈过分越级悬殊的人被说成是显贵荣耀。即使是子夏，这位孔子门下的高才生，还说“出门看到许多繁华艳丽的事物就非常高兴，回来听先生传授道理也十分快乐，这两种情绪在内心斗争，不能自己决定取舍”，何况那些中等才能的普通人，为失去教化的环境所浸染，被世俗所熏陶呢？孔子说“一定要正名”，他这样做和卫国居住的变化条件就不能融洽。孔子死后，那些接受礼乐教育的学生们沉沦湮没不被任用。有的人逃到齐国、楚国，有的人入居黄河、东海之滨，难道不痛心吗！

到秦代占有天下以后，全部接受六国礼仪，采纳选择其中好的施用，虽然不合乎圣人的制度，但是它尊贵君主，抑制臣僚，朝廷上下庄严恭敬的气氛，还是保存了依照古代制度所沿袭下来的礼仪。

【原文】

至于高祖，光有四海，叔孙通颇有所增益减损，大抵皆袭秦故^①。自天子称号下至佐僚及宫室官名，少所变改。孝文即位，有司议欲定仪礼。孝文好道家之学，以为繁礼饰貌，无益于治，躬化谓何耳，故罢去之^②。孝景时，御史大夫晁错明于世务刑名，数干谏孝景曰^③：“诸侯藩辅，臣子一例，古今之制也。今大国专治异政^④，不禀京师，恐不可传後。”孝景用其计，而六国畔逆^⑤，以错首名，天子诛错以解难。事在《袁盎》语中^⑥。是後官者养交安禄而已，莫敢复议^⑦。

今上即位，招致儒术之士，令共定仪，十余年不就。或言古者太平，万民和喜，瑞应辨至^⑧，乃采风俗，定制作。上闻之，制诏御史曰：“盖受命而王，各有所由兴，殊路而同归，谓因民而作，追俗为制也。议者咸称太古，百姓何望^⑨？汉亦一家之事，典法不传，谓子孙何^⑩？化隆者閎博，治浅者褊狭，可不勉与^⑪！”乃以太初之元改正朔，易服色，封太山，定宗庙百官之仪，以为典常^⑫，垂之于後云。

【注释】

①光：通“广”。广阔。叔孙通：汉初儒生。《太史公自序》提要言“叔孙通定礼仪”，即指此。事详《叔孙通列传》。大抵：大略，大归。

②道家之学：指先秦以来主张听任自然，无为而治的一种学术主张。躬化：以亲身的模范行为感化。《史记正义》言，《教文本纪》云上身衣弋绋，所幸慎夫人令衣不曳地，帟帐不得文绣，治霸陵皆以瓦器。是躬化节俭，谓何嫌耳，不须繁礼饰貌也。

③刑名：亦作“形名”，本指形体（或实际）和名称。先秦名家研究二者的关

系，故又称刑名家或形名家。先秦法家主张循名责实，慎赏明罚，将“名”引申为法令、名分等，故又称刑名法术之学。晁错是汉初的法家人物，属后一类。干谏：干预君主的意志而劝说。

④专治：不请示中央自行专擅而治。异政：施行与朝廷相违背的政令。

⑤六国畔逆：《史记志疑》“六”乃“七”字之误，《正义》甚谬。七国，指吴、楚、赵、济南、菑川、胶西、胶东。畔，通“叛”。

⑥事在《袁盎》语中：《史记志疑》案：《盎传》止载解七国之策，不及诛晁错事，故《盎传》云“其语具在《吴事》中”，则此处当云“事在《袁盎》、《吴王》语中”。

⑦养交安禄：保持住交往关系而安于禄位。指官吏不过问国事不图进取。

⑧瑞应：祥瑞的兆应。意谓上天对君主德政所传达的一种信息，即一种反应。内容广杂，随意而释。辨：通“遍”。

⑨望：人所瞻仰。此处为效法，遵循的意思。

⑩典法：成为典则的法制。

⑪化隆：教化兴隆。治浅：政绩微薄。

⑫太初之元：即太初元年（公元前104年）。从这年起汉行夏正，改以正月为岁首。典常：典制的纲常。即重大法典。

【译文】

到了汉高祖，拥有广阔的天下以后，叔孙通对礼仪颇有些增加或删减，大体上都是沿袭秦代原来的礼制。从皇帝称号下到辅佐的官僚以及宫室官府名称，很少有改变的地方。孝文帝登上皇位，主管部门建议要重新制定礼仪，孝文帝爱好道家清静无为的学说，认为用繁琐的礼仪装饰外表，对治国安民没有益处，身体力行进行节俭教化又怎么解释呀，因此停止讨论这件事。孝景帝时，御史大夫晁错明白社会政务又精通刑名法术的学问，多次干预君主的意愿而劝谏孝景帝说：“诸侯是国君的屏障和辅佐，与臣僚属于同列，这是从古到今的制度。现在大的诸侯国专权治理，施行和朝廷不统一的政令，有事也不禀告京城，恐怕不可以让这种情况传给后代吧。”